

COSO®

G E R M A N Y

Original bruksanvisning

Vakuumpackare

VC200



Artikel-nr. 1390

Caso Germany
Braukmann GmbH
Raiffeisenstraße 9
D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:
Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99
Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de
Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 1390 07.02.2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten.
© 2013/2014 Braukmann GmbH

1	Original bruksanvisning	5
1.1	Allmänt	5
1.2	Information om denna bruksanvisning	5
1.3	Varningstexter	5
1.4	Ansvarsbegränsning	6
1.5	Upphovsmannarättsskydd	6
2	Säkerhet	7
2.1	Avsedd användning	7
2.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	7
2.3	Riskkällor	8
2.3.1	Risk för brännskador	8
2.3.2	Brandfara	8
2.3.3	Fara genom elektrisk ström	8
3	Säkerhetsanvisningar för förvaring av livsmedel	9
4	Idrifttagning	9
4.1	Säkerhetsanvisningar	9
4.2	Leveransomfattning och transportinspektion	10
4.3	Användningsområde	10
4.4	Uppackning	11
4.5	Avfallshantering av emballaget	11
4.6	Uppställning	11
4.6.1	Krav på uppställningsplatsen	11
4.7	Elektrisk anslutning	12
5	Konstruktion och funktion	13
5.1	Översikt	13
5.2	Manöverorgan	14
5.3	Märkskylt	14
6	Manövrering och drift	15
6.1	Idrifttagning	15
6.2	Instruktion för uttagning av vakuumkanmaren	15
6.3	Påsar och rullar	15
6.4	Vakuumförpackning i en påse	16
6.5	Vakuumförpackning i en påse som kommer från rullen	17
6.6	Öppning av en hopsvetsad påse	17
6.7	Användning av folielåda	17
6.8	Användning av skärmekanismen	18

6.9	Återförslutning	18
6.10	Förvaring av vakuumpackaren VC200:	18
7	Rengöring och skötsel	18
7.1	Säkerhetsanvisningar	18
7.2	Rengöring	19
8	Åtgärdande av störningar	20
8.1	Säkerhetsanvisningar	20
8.2	Störningsorsaker och åtgärder	20
9	Avfallshantering av uttjänt apparat	21
10	Garanti	21
11	Tekniska data	22

1 Original bruksanvisning

1.1 Allmänt

Läs informationen i denna text, så att du snabbt lär känna din apparat och kan utnyttja dess funktioner i full utsträckning.

Du kommer att ha nytta av din apparat under många år, om du hanterar och sköter den på rätt sätt.

Vi önskar mycket nöje vid användningen.

1.2 Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av vakuumpackaren (här nedan kallad apparaten) och ger dig viktiga anvisningar för drift, säkerhet, avsedd användning och skötsel av apparaten.

Bruksanvisningen måste alltid finnas till hands vid apparaten och ska läsas och tillämpas av alla som arbetar med:

- idrifttagning,
- manövrering,
- åtgärdande av störningar och/eller
- rengöring

av apparaten.

Förvara denna bruksanvisning väl och lämna den vidare till nästa ägare tillsammans med apparaten.

1.3 Varningstexter

I denna bruksanvisning används följande varningstexter:

▲GEFAHR

FARA

En varningstext i denna riskklass, markerar en hotande farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, leder denna till dödsfall eller svåra personskador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika faran för dödsfall eller allvarliga personskador.

▲WARNUNG

VARNING

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till allvarliga skador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till lätta eller medelsvåra skador.

► Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

HINWEIS OBS

En OBS-text ger ytterligare information, som underlättar arbetet med apparaten.

1.4 Ansvarsbegränsning

All teknisk information i denna bruksanvisning, liksom data och anvisningar för installation, drift och skötsel svarar mot aktuell nivå vid pressläggningen och lämnas mot bakgrund av våra hittillsvarande erfarenheter och kunskaper.

Inga anspråk kan ställas med anledning av uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i denna anvisning.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador till följd av:

- att anvisningarna inte följs
- att användning sker på icke avsett sätt
- icke fackmässiga reparationer
- tekniska förändringar, modifieringar av apparaten
- användning av otillåtna reservdelar

Modifieringar av apparaten rekommenderas inte och omfattas inte av garantin.

Översättningar görs i god tro. Vi tar inget ansvar för översättningsfel, även när översättningen är gjord av oss eller för vår räkning. Bindande återstår bara den tyska originaltexten.

1.5 Upphovsmannarättsskydd

Denna dokumentation är upphovsmannarättsligt skyddad.

Alla rättigheter, även avseende fotomekanisk reproduktion, mångfaldigande och spridning via speciella metoder (t.ex. databearbetning, datamedium och datanät), även delvis, är förbehållna caso Deutschland Braukmann GmbH.

Med reservation för innehållsmässiga och tekniska ändringar.

2 Säkerhet

I detta avsnitt får du viktiga säkerhetsanvisningar för arbetet med apparaten. Denna apparat svarar mot föreskrivna säkerhetsbestämmelser. En felaktig användning kan emellertid leda till person- och egendomsskador.

2.1 Avsedd användning

Denna apparat är enbart avsedd för användning inomhus i hushållet för vakuumpackning av påsar och behållare, samt för svetsning av folie.

All annan eller därutöver gående användning räknas som inte avsedd.

⚠️ WARNUNG VARNING

Fara genom icke avsedd användning!

Apparaten kan ge upphov till fara i samband med icke avsedd användning och/eller annat bruk.

- ▶ Apparaten får uteslutande användas på avsett sätt.
- ▶ De i denna bruksanvisning beskrivna metoderna ska följas.

Anspråk av alla former på grund av skador till följd av icke avsedd användning är uteslutna.

Enbart användaren står då ensam för risken.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

HINWEIS OBS

För säkert arbete med apparaten ska nedanstående allmänna säkerhetsanvisningar följas:

- ▶ Kontrollera apparaten före användning med avseende på utifrån synliga skador. Ta inte en skadad apparat i drift.
- ▶ Vid skador på anslutningskabeln måste en ny anslutningskabel monteras av en behörig elektriker.
- ▶ Denna apparat kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.
- ▶ Barn får inte leka med apparaten.
- ▶ Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- ▶ Reparationer får enbart utföras av kompetent fackpersonal, som utbildats av tillverkaren. Allvarliga risker för användaren kan uppkomma genom icke fackmässiga reparationer.
- ▶ En reparation av apparaten under garantitiden får enbart utföras hos av tillverkaren auktoriserad kundservice, annars föreligger inte längre något garantiåtagande för efterföljande skador.
- ▶ Defekta komponenter får enbart bytas ut mot originalreservdelar.

HINWEIS

OBS

- ▶ Apparaten får inte lämnas utan tillsyn under drift.
- ▶ Dra inte i anslutningskabeln och bär inte apparaten i anslutningskabeln.
- ▶ Apparaten får inte doppas ned i vatten eller andra vätskor och inte sättas in i diskmaskinen.
- ▶ För förvaring ska locket enbart stängas löst och inte låsas, för att packningarna inte ska deformeras och apparatens funktion påverkas negativt.

2.3 Riskkällor

2.3.1 Risk för brännskador

⚠ WARNUNG **VARNING**

Apparatens svetsbalk blir mycket het, grip inte tag i denna.

- ▶ För att förebygga eventuella brännskador, ska svetsbalken aldrig vidröras medan apparaten är i drift.

2.3.2 Brandfara

⚠ WARNUNG **VARNING**

Brandfara föreligger om apparaten inte används på rätt sätt.

Tänk på följande säkerhetsanvisningar för att undvika brandfara:

- ▶ Ställ inte apparaten i närheten av brännbart material.
- ▶ Håll apparaten på avstånd från alla värmekällor (gas, elektricitet, brännare, uppvärmda ugnar).

2.3.3 Fara genom elektrisk ström

⚠ GEFAHR **FARA**

Livsfara genom elektrisk ström!

Vid kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter föreligger livsfara!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker orsakade av elektrisk ström:

- ▶ I samband med skador på anslutningskabeln måste en särskild anslutningskabel monteras genom en av tillverkaren auktoriserad fackman.
- ▶ Kör inte denna apparat, om dess elkabel eller –kontakt är skadad, om den inte fungerar på föreskrivet sätt eller om den är skadad eller har tappats. Om strömkabeln har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller en liknande kompetent person, för att undvika faror.
- ▶ Apparatsens hölje får under inga omständigheter öppnas. Om spänningsförande anslutningar vidrörs och/eller den elektriska och mekaniska konstruktionen förändras, föreligger risk för elektriska stötar. Därutöver kan funktionsstörningar uppkomma i apparaten.
- ▶ Vidrör aldrig apparaten eller nätanslutningen med våta händer.

⚠GEFAHR**FARA**

- ▶ För inte in några föremål i apparatens öppningar. Vid kontakt med spänningsförande anslutningar, föreligger risk för elstötar.

3 Säkerhetsanvisningar för förvaring av livsmedel

Vakuumpackare VC200 kommer att i grunden förändra dina inköp och ditt sätt att förvara livsmedel. Du kommer att vänja dig så vid vakuumpackningen, att den blir till en oumbärlig del av din matberedning. Följ vissa tillvägagångssätt i samband med vakuumsvetsning; på så vis kan du garantera kvalitet och säkerhet hos dina livsmedel.

HINWEIS**OBS**

För säkert arbete med apparaten ska följande allmänna säkerhetsanvisningar följas:

- ▶ Om känsliga livsmedel värmts upp eller tinats upp eller förvaras utan kyla, måste de omgående förtäras.
- ▶ Innan du vakuumpackar dina livsmedel, är det viktigt, att du tvättar händerna och rengör samtliga utensilier och ytor.
- ▶ Lägg in livsmedel med kort hållbarhet i kyl eller frys omedelbart efter vakuumsvetsningen. Låt dem inte ligga i rumstemperatur.
- ▶ Hållbarhetstiden för torra livsmedel, som t.ex. nötter, kokosnötter eller spannmål, förlängs i samband med vakuumsvetsad förpackning, om de förvaras mörkt. Syre och värme leder till att fettriika livsmedel härsknar.
- ▶ Skala frukter och grönsaker, t.ex. äpplen, bananer, potatis och rotfrukter, innan de vakuumsvetsas, eftersom detta förlänger hållbarhetstiden.
- ▶ Om vissa typer av grönsaker, t.ex. broccoli, blomkål och kål ska svetsas in absolut lufttätt, måste de först snabbt förvällas och frysas in, eftersom de annars avger gaser.

4 Idrifttagning

I detta avsnitt finns viktiga anvisningar för idrifttagning av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

4.1 Säkerhetsanvisningar

⚠WARNUNG**VARNING**

I samband med idrifttagning av apparaten kan person- och egendomsskador uppkomma!

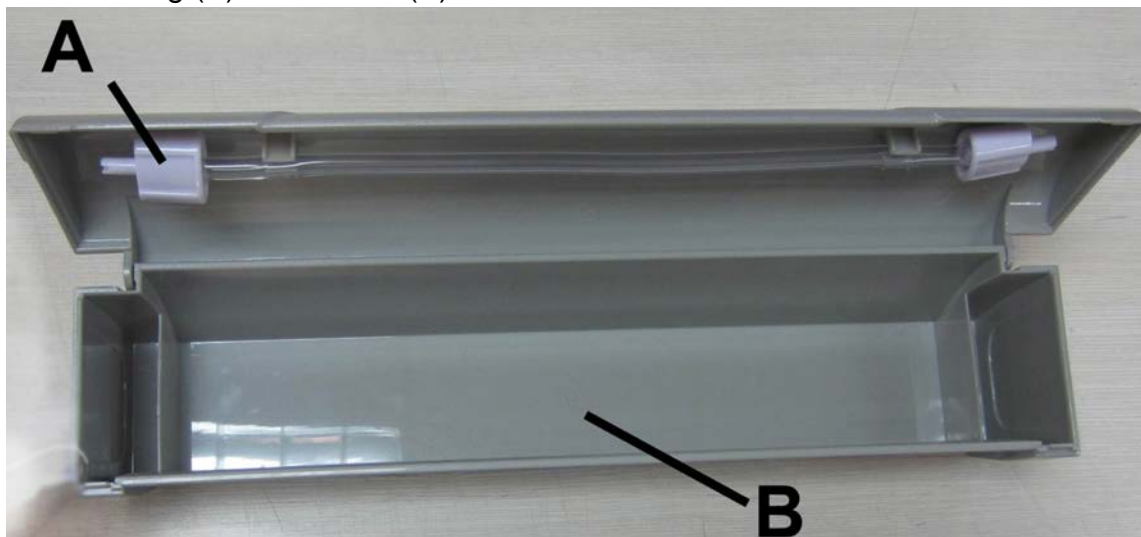
Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker:

- ▶ Förpackningsmaterialen är inga leksaker. Risk för kvävning.

4.2 Leveransomfattning och transportinspektion

Apparaten levereras som standard med följande komponenter:

- vakuumpackare VC200
- vakuumslang (A) i folielådan (B)



- 2 proffs-folierullar
- bruksanvisning

HINWEIS

OBS

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och med avseende på synliga skador.
- ▶ Rapportera omedelbart ofullständig leverans eller skador till följd av bristfällig förpackning eller genom transporten till speditören, försäkringsbolaget och leverantören.

4.3 Användningsområde

Denna apparat möjliggör lagring av en mängd livsmedel, för att bibehålla fräschör och smak. Generellt håller sig livsmedel i en vakuumsvetsad förpackning fräscha upp till åtta gånger längre än med traditionella förvaringsmetoder. Denna vakuumpackare blir outhärlig i vardagslivet och sparar pengar, eftersom färre livsmedel fördärvas.

- Laga till i förväg och förpacka livsmedlen absolut lufttätt. Spara individuella portioner eller kompletta måltider.
- Förbered livsmedel för picknick- och campingturerna eller grillning.
- Eliminera frysbränna.
- Förpacka livsmedel, t.ex. kött, fågel, fisk och skaldjur och grönsaker, för infrysning eller för förvaring i kylskåp.
- Förpacka torra livsmedel, t.ex. bönor, nötter, müsli osv., för att kunna förvara dessa livsmedel längre.

- Vakuumpackaren kan likaså användas på många sätt inom non-food-sektorn. Den håller campingutrustning, t.ex. tändstickor, hygienartiklar och kläder rena och torra. Silver och samlarobjekt oxiderar inte.

4.4 Uppackning

För att packa upp apparaten, ska den tas ur kartongen och förpackningsmaterialet avlägsnas.

4.5 Avfallshantering av emballaget

Emballaget skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterialen har valts efter miljövänliga och avfallshanteringstekniska aspekter och är därför återvinningsbara.



Återvinning av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar avfallsberget. Lämna förpackningsmaterial som inte längre behövs till ett uppsamlingsställe på din ort.

HINWEIS

OBS

- ▶ Behåll om möjligt originalförpackningen under apparatens garantitid, för att vid ett garantifall på föreskrivet sätt åter kunna förpacka apparaten.

4.6 Uppställning

4.6.1 Krav på uppställningsplatsen

För säker och felfri drift av apparaten, måste uppställningsplatsen uppfylla följande förutsättningar:

- Apparaten måste ställas upp på ett fast, jämnt, vågrätt och värmebeständigt underlag med tillräcklig bärförmåga och utrymme för apparaten och vad som kan förväntas vara de största och tyngsta artiklar som ska vakuumpackas.
- Flytta inte vakuumpackaren VC200 medan den är i drift.
- Välj uppställningsplatsen så, att barn inte kan komma åt apparatens heta svetsbalk.
- Ställ inte apparaten i en het, våt eller mycket fuktig omgivning eller i närheten av brännbara material.
- För korrekt drift behöver apparaten tillräckligt luftflöde. Lämna 10 cm fritt utrymme på alla sidor vid uppställningen.
- Eluttaget måste vara lätt åtkomligt, så att det i en nödsituation går lätt att dra ur nätsladden.

- Uppställning av apparaten på icke-stationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg) får enbart utföras av fackföretag/fackpersonal, om de säkerställer förutsättningar för säkerhetsmässigt korrekt användning av denna apparat.

4.7 Elektrisk anslutning

För säker och felfri drift av apparaten, ska följande anvisningar iakttas i samband med den elektriska anslutningen:

- Innan apparaten ansluts, ska anslutningsdata (spänning och frekvens) på märkskylten jämföras med ditt elnät. Dessa data måste överensstämja, för att apparaten inte ska skadas.
Rådfråga din elektriker, om du är tveksam.
- Eluttaget måste vara säkrat med en 16A säkring.
- Anslutning av apparaten till elnätet, får maximalt ske via en 3 meter lång, utrullad skarvsladd med en area om minst 1,5 mm². Användning av grenuttag eller –dosor är förbjudet på grund av den därmed förknippade brandfaran.
- Försäkra dig om att elkabeln är oskadad och inte dras över eller under apparaten eller över ytor som är heta och/eller har vassa kanter.
- Apparatsens elektriska säkerhet garanteras enbart, om den ansluts till ett på föreskriftsenligt sätt monterat jordningssystem. Det är förbjudet att använda apparaten via ett ojordat uttag. Låt en behörig elektriker kontrollera installationen i ditt hem, om du är tveksam.
Tillverkaren ansvarar inte för skador, förorsakade genom saknad eller trasig jordledare.

5 Konstruktion och funktion

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om apparatens konstruktion och funktion.

5.1 Översikt



När du öppnar apparaten, ser du:

- **svetsbalken**, som innehåller en teflonbelagd värmartråd; den gör det möjligt att försegla påsen, utan att den klibbar fast.
- **den uttagbara vakuuskammaren**: förhindrar att luft tränger ut ur påsen och avlägsnar överflödigt vätska. Påsens öppna ände måste placeras inne i kammaren. Kammaren kan enkelt tas ur och tvättas.

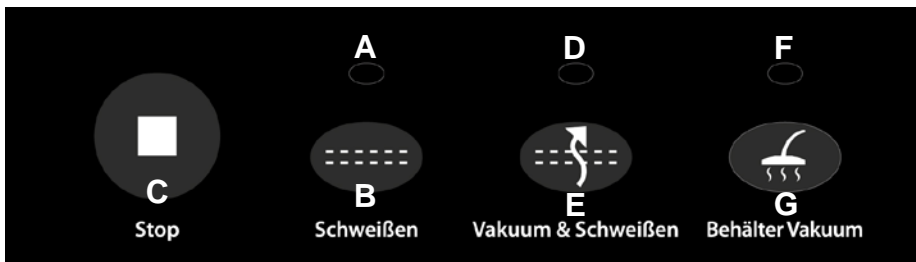
⚠️ WARNUNG

VARNING

Apparatens svetsbalk blir mycket het, grip inte tag i denna.

- För att förebygga eventuella brännskador, ska du aldrig vidröra svetsbalken, när apparaten är i drift.

5.2 Manöverorgan



A Signallampa förslutning

Indikerar vakuumpacknings-/förslutningsdrift.

B Knapp för svetsning

Försegling av påsen utan vakuum.

C Stoppknapp

Avbrott av vakuum- och förslutningsförlopp vid varje valfri tidpunkt.

D Signallampa vakuum

Indikerar vakuumpacknings-/förslutningsdrift.

E Knapp för vakuum och svetsning

Suger ut luft ur påsen (vakuumpackning) och i direkt anslutning till detta svetsas påsen ihop.

F Signallampa vakuum i behållare

Indikerar vakuumpackning för behållare

G Knapp för vakuum i behållare

Suger via vakuumpackningsslangen ut luft ur behållaren (vakuumpackning)

Med den medlevererade vakuumpackningsslangen går det att skapa vakuum i Caso vakuumbehållarset (behållaren).

5.3 Märkskylt

Märkskylten med anslutnings- och effektdata finns på apparatens undersida.

6 Manövrering och drift

I detta avsnitt får du viktig information kring manövreringen av apparaten. Följ dessa anvisningar för att undvika risker och skador.

6.1 Idrifttagning

Före varje användning och efter varje förslutning, måste såväl apparaten som samtliga tillbehörsdelar som kommer i kontakt med livsmedlen rengöras omsorgsfullt. Följ därför de anvisningar som finns i avsnittet "Rengöring och skötsel".

Steg 1:

Lyft upp locket och placera en öppnad sida av påsen i vakuumkanmaren – med den släta sidan uppåt.



Steg 2:

Tryck ned locket på båda sidor ordentligt tills det snäpper in i läge.



Steg 3:

Tryck på lossningsknapparna på sidorna för att öppna (efter avslutad svetsningsprocess)



6.2 Instruktion för uttagning av vakuumkanmaren

1. Ta ut vakuumkanmaren ur hållaren.
2. Placera kammaren igen.

6.3 Påsar och rullar

Använd enbart uttryckligen för vakuumpackning avsedda påsar och rullar. Materialet i dessa speciella vakuumpackningsfolier är av annat slag än vanlig plastfolie, som används för att hålla varor fräscha.

Alla av caso-germany levererade folierullar och –påsar passar för tillagning-i-påse (Sous Vide). Dessutom kan folierullarna och –påsar sättas in i mikrovågsugn för upptining och värming upp till maximalt 70 grader.

Se till, om du använder folier från andra tillverkare, att dessa är avsedda för mikrovågsugn och för tillagning-i-påse (Sous Vide).

6.4 Vakuumpförpackning i en påse

Ställ upp apparaten på en torr plats och se därvid till att området framför apparaten är fritt från andra föremål och att utrymmet är tillräckligt för att lägga upp påsen och de livsmedel som ska förpackas.

1. Lägg in de livsmedel, som ska förvaras, i påsen.
2. Rengör och släta till påsens öppna ände och försäkra dig om att det inte finns några veck och krusningar på ytorna i den öppna änden.
3. Förvissa dig om att båda sidor på påsens öppna ände befinner sig inne i vakuumpkammaren. Detta garanterar att vakuum bibehålls i påsen (se **Steg 1**).
4. Stäng locket och tryck nu ned detta ordentligt på båda sidor, tills du hör två klickljud (se **Steg 2**).
5. Tryck på knappen "E" för vakuumpackning, så tänds motsvarande signallampa. Påsen försluts automatiskt absolut tätt efter vakuumpackningen.
6. Tryck efter denna process på de båda lossningsknapparna, så avslutas förloppet (se **Steg 3**).
7. Kontrollera den hopsvetsade påsen; den ska uppvisa en remsa längs svetsfogen och inte ha några veck, annars är förslutningsfogen inte lufttät.
8. Om du vill avbryta processen (t.ex. eftersom påsen inte ligger ordentligt i läge), ska du först trycka på stoppknappen (C) och sedan på de båda upplåsningsknapparna till locket.

HINWEIS

OBS

- ▶ Lägg inte in för mycket livsmedel i påsen; lämna tillräckligt mycket utrymme, så att det går lätt att placera påsens öppna sida i vakuumpackaren.
- ▶ Fukta inte påsens öppna sida. Våta påsar är svåra att försegla.
- ▶ Rengör och släta ut påsens öppna ände innan den svetsas samman. Försäkra dig om att inga matrester eller veck finns i påsöppningen. Främmande föremål eller en skrynklig påse kan leda till svårigheter vid hopsvetsningen.
- ▶ Låt inte för mycket luft finnas kvar i påsen. Innan du svetsar ihop påsen lufttätt, ska du i förväg trycka ut luft ur påsen. Om det finns för mycket luft i påsen kan belastningen på vakuumpumpen öka så kraftigt, att motorn inte har tillräcklig effekt för att suga ut all luft ur påsen.
- ▶ Om de livsmedel, som ska förslutas lufttätt, har vassa kanter, t.ex. ben, spaghetti eller skaldjur, ska du linda in livsmedlen i hushållspapper. På detta sätt förhindras att påsen skadas.
- ▶ Vi rekommenderar att inte försegla mer än en påse per minut lufttätt, för att apparaten under mellantiden ska kunna svalna tillräckligt.
- ▶ För att försluta vätskehaltiga livsmedel, t.ex. soppor, puddingar eller grytor, absolut lufttätt, ska de först frysas in i en bakform eller härdad skål. Svetsa sedan ihop lufttätt och frys in på nytt.

HINWEIS

OBS

- ▶ Förväll grönsaker kort i kokande vatten eller i mikrovågsugn, kyl sedan ned grönsakerna och förpacka dem vakuumsätt i praktiska portioner.
- ▶ För att svetsförsluta icke frysta livsmedel vakuumsätt, krävs ca 5 cm extra påslängd, för att livsmedlen ska kunna expandera under infrysningen. Lägg kött eller fisk på hushållspapper och vakuumpacka tillsammans med papperet, som har fördelen att ta upp fukt från livsmedlen.
- ▶ Innan du förvarar livsmedel som t.ex. tortillas, crêpes, hamburgare eller pastejer, ska du lägga bakplåts- eller smörpapper mellan livsmedlen, för att bättre kunna stapla dem. Senare är det då lättare att ta ut en del av de frysta livsmedlen och återförsluta förpackningen och frysa in igen.

6.5 Vakuumpackning i en påse som kommer från rullen

1. Rulla av folien till passande längd och skär av den med ett exakt och rent snitt till önskad längd.
2. Öppna locket och lägg in en ände av påsen i vakuumkanmaren och stäng locket (se **Steg 1**).
3. Tryck nu ned locket ordentligt på båda sidor tills du hör två klickljud. Använd båda händerna för detta (se **Steg 2**).
4. Tryck på knappen "B" för svetsning och motsvarande signallampa tänds.
5. När signallampan slocknar, är påsen hopsvetsad.
6. Nu har du en måttriktig påse.

HINWEIS

OBS

- ▶ Förvissa dig om att längden på den påse du ska använda är minst **8 cm längre** än det livsmedel som ska konserveras och räkna med **ytterligare 2 cm**, om påsen efter att den har skurits upp, ska förseglas ytterligare en gång.



6.6 Öppning av en hopsvetsad påse

Skär eller klipp upp påsen med en sax eller med skärmekanismen längs svetsfogen.

6.7 Användning av folielåda

Lägg in folierullen i folielådan.

Vid vakuumpackningen, hängs folielådan baktill på vakuumpackaren. Fäll upp vakuumpackarens lock och dra igenom folien.

6.8 Användning av skärmekanismen

För att skära av folien på önskat ställe, ska du trycka på de båda lossningsknapparna för skärmekanismen på sidorna.

Fäll ned skärmekanismen, så att folien hålls på plats.

Dra nu kapkniven en gång över folien.

6.9 Återförslutning

Du kan återförsluta många livsmedel i originalförpackningen, t.ex. potatischipspåsar. Följ för detta ändamål de enskilda stegen i avsnittet "Vakuumpförpackning i en påse".



6.10 Förvaring av vakuumpackaren VC200:

Förvara din apparat på jämn och säker plats, utom räckhåll för barn.

HINWEIS

OBS

- ▶ För förvaring, ska locket stängas löst och inte låsas, för att packningarna inte ska deformeras och apparatens funktion påverkas negativt.
- ▶ Slå från apparaten efter användning. På detta sätt undviks onödig energiförbrukning och din säkerhet säkerställs.
- ▶ Om apparaten inte används under längre tid, rekommenderar vi att du drar kontakten ur nätuttaget.

7 Rengöring och skötsel

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om rengöring och skötsel av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika skador på apparaten till följd av felaktig rengöring.

7.1 Säkerhetsanvisningar

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

Tänk på följande säkerhetsanvisningar innan du påbörjar rengöring av apparaten:

- ▶ Apparaten måste rengöras regelbundet och alla rester avlägsnas. En apparat, som inte hålls i rent skick, påverkas negativt med avseende på livslängd och det kan också leda till att apparaten blir farlig att använda.
- ▶ Slå från apparaten före rengöringen och dra kontakten ur vägguttaget.
- ▶ Svetsbalken kan vara het efter vakuumpackningen. Risk för brännskador! Vänta tills apparaten har svalnat.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

- ▶ Rengör apparaten efter användning så snart som den har svalnat. För lång väntan försvårar rengöringen i onödan och kan i extrema fall göra den omöjlig. Alltför kraftig nedsmutsning kan under vissa förhållanden skada apparaten.
- ▶ Om fukt tränger in i apparaten, kan elektroniska komponenter skadas. Se noga till att ingen vätska via vakuumpumpen kommer in i apparatens inre.
- ▶ Apparaten får inte doppas i vatten eller andra vätskor och inte ställas in i diskmaskinen.
- ▶ Använd inga skarpa eller slipande rengöringsmedel och inga lösningsmedel.
- ▶ Skrapa inte bort hårt sittande smuts med hårda föremål.
- ▶ Torka apparaten omsorgsfullt innan den används på nytt.

7.2 Rengöring

◆ Apparatus utsida

Torka av apparatens utsida med en fuktig trasa eller med användning av en mild, inte slipande tvållösning.

◆ Apparatus insida

Rengör apparatens insida med hushållspapper, för att avlägsna matrester och vätskor.

◆ Vakuumkammare

Vakuumpackaren innehåller en uttagbar vakuumkammare (se avsnittet om uttagning av vakuumkammaren), som kan rengöras under rinnande vatten eller också i diskmaskinen.

◆ Förvaringspåsar

Tvätta påsen under rinnande varmt vatten och låt den därefter torka noggrant innan den används på nytt.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

- ▶ Påsar, som använts till förvaring av rått kött, fisk eller fetthaltiga livsmedel, kan inte återanvändas.

◆ Vakuumanslutning

Ta ut förslutningspackningen ur anslutningen och tvätta den i varmt tvålvatten.

HINWEIS OBS

- ▶ Förslutningspackningen ska torkas noggrant innan den åter sätts in.
- ▶ Var försiktig vid återmonteringen, så att ingenting skadas och packningen sätts in på ett sådant sätt, att apparaten kan fungera som avsett.

8 Åtgärdande av störningar

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om lokalisering och åtgärdande av störningar. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

8.1 Säkerhetsanvisningar

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

- ▶ Elektriska apparater får enbart repareras av fackpersonal, som utbildats av tillverkaren.
- ▶ Genom felaktiga reparationer kan betydande risker uppstå för användaren och för skador på apparaten.

8.2 Störningsorsaker och åtgärder

Nedanstående uppställning är ett hjälpmedel vid lokalisering och åtgärdande av mindre störningar.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vakuumpackaren fungerar inte	Nätkontakten inte insatt	Sätt i nätkontakten
	Elkabel eller stickpropp defekt	Skicka apparaten till kundtjänst
	Vägguttag defekt	Välj ett annat vägguttag
Första svetsningen på den avkapade biten från rullen utförs inte	Rullen är inte rätt placerad	Följ stegen i avsnittet "Vakuumförpackning i påse från rulle"
Inget fullständigt vakuum skapas i påsen	Påsens öppna ände ligger inte helt i vakuumkanmaren	Placera påsen rätt
	Påsen är defekt	Välj en annan påse
	Föroreningar förekommer på svets- och de normala tätningarna	Rengör tätningarna och sätt åter in dem korrekt sedan de torkat.
Påsen svetsas inte ihop korrekt	Svetsbalken är överhettad, så att påsen smälter	Öppna locket till apparaten och låt den svalna några minuter
Påsen håller inte vakuum efter hopsvetsningen	Påsen är defekt	Välj en annan påse, linda eventuellt pappersservetter kring vassa kanter på innehållet

	Läckor förekommer längs svetsfogen på grund av veck, smulor, fett eller vätskor	Öppna påsen igen och rengör dess övre, invändiga del samt avlägsna eventuella främmande föremål från svetsbalken, innan påsen svetsas ihop på nytt.
--	---	---

HINWEIS

OBS

- ▶ Om du inte kan lösa problemet genom ovanstående steg, ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst.

9 Avfallshantering av uttjänt apparat

Uttjänta elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta alltjämt värdefulla material. De innehåller emellertid också skadliga ämnen, vilka varit nödvändiga för apparaternas funktion och säkerhet.

I hushållssoporna eller felaktigt hanterade kan dessa skada såväl den mänskliga hälsan som miljön. Under inga förhållanden får du kasta din uttjänta apparat i hushållssoporna.



HINWEIS

OBS

- ▶ Vänd dig till på din bostadsort anordnat uppsamlingsställe för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk apparatur. Information finns hos din kommun eller din handlare.
- ▶ Se till att din uttjänta apparat förvaras barnsäkert tills den forslas bort.

10 Garanti

För denna produkt lämnar vi från och med försäljningsdatum 24 månaders garanti med avseende på bristfälligheter, vilka kan härledas till tillverknings- eller materialfel.

Dina garantiåtagandanspråk enligt gällande lagstiftning – i Tyskland §439 ff. BGB-E – påverkas inte av detta.

Garantin omfattar inte skador, vilka uppkommit genom felaktig hantering eller användning, inte heller bristfälligheter vilka enbart i ringa grad påverkar apparatens funktion eller värde. Vidare är slitdelar, transportskador, såvida vi inte ska bära ansvaret för dessa, samt skador, vilka uppkommit genom reparationer som vi inte utfört, uteslutna från garantianspråk.

Denna apparat är konstruerad och kapacitetsmässigt beräknad för privat användning (i hushållet).

Ett eventuellt nyttjande för yrkesmässigt bruk omfattas enbart av garantin, i den mån detta till sin omfattning kan jämföras med påkänningarna vid privat nyttjande. Apparaten är inte avsedd för mer omfattande, yrkesmässigt bruk.

I samband med berättigade reklamationer kommer vi att i eget val reparera den defekta apparaten eller byta ut den mot en felfri apparat.

Uppenbara brister ska anmälas inom 14 dagar efter leverans. Ytterligare anspråk är uteslutna.

För att hävda ett garantianspråk, ska ni kontakta oss innan apparaten skickas tillbaka (alltid med inköpskvitto).

11 Tekniska data

Apparat	Vakuumpackare
Benämning	VC 200
Modell	VS2500
Artikel-nr.	1390
Anslutningsdata	220-240V~ 50 Hz
Effektbehov	120 W
Yttermått (B/H/D)	390 x 88 x 248 mm
Vikt	1,9 kg